



P.L. : 1003-A01

Gültigkeit September 2025  
Ersetzt September 2020

**ERSATZTEILLISTE**  
**PUMPE**  
**AZ O**

Einbau der Ersatzteile siehe Betriebsanleitung.

Bitte bei Anfragen oder Bestellungen die Bestell-Nr. Angeben.

- ◆ Diese Baugruppen und Ersatzteile sind einzeln erhältlich.

**Gleitringdichtung :**

B I : Bronze/Edelstahl

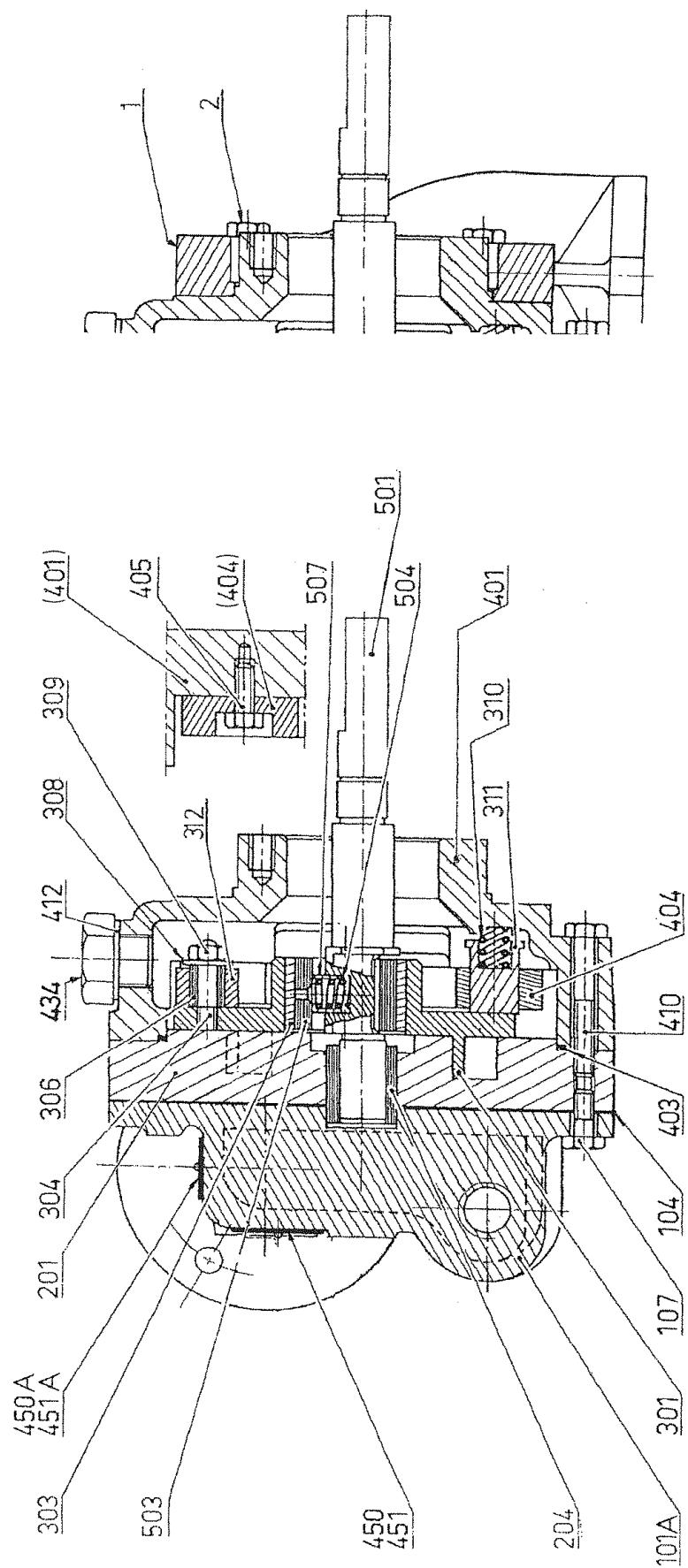
C I : Kohle/Edelstahl

Z.I. la Plaine des Isles - 2 rue des Caillottes F-89000 AUXERRE - France

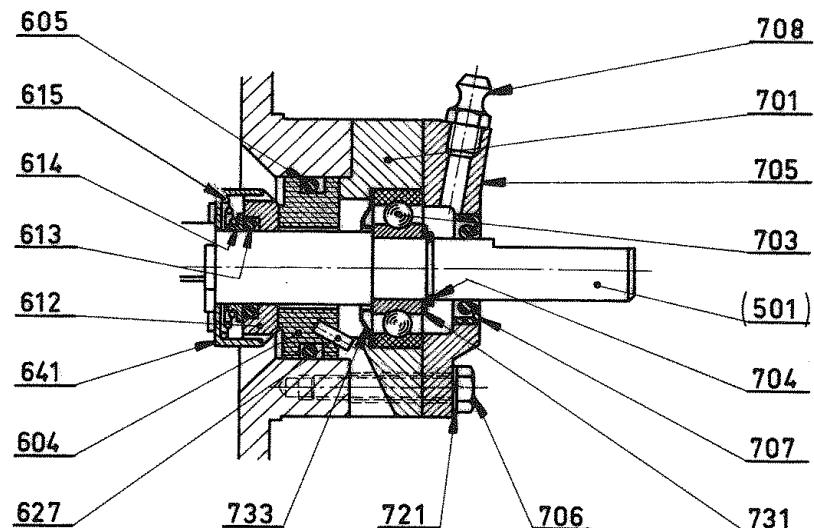
Tel : +33 (0)3 86 49 86 30 • Fax : +33 (0)3 86 49 87 17

[contact.mouvex@psgdover.com](mailto:contact.mouvex@psgdover.com) • [www.mouvex.com](http://www.mouvex.com)

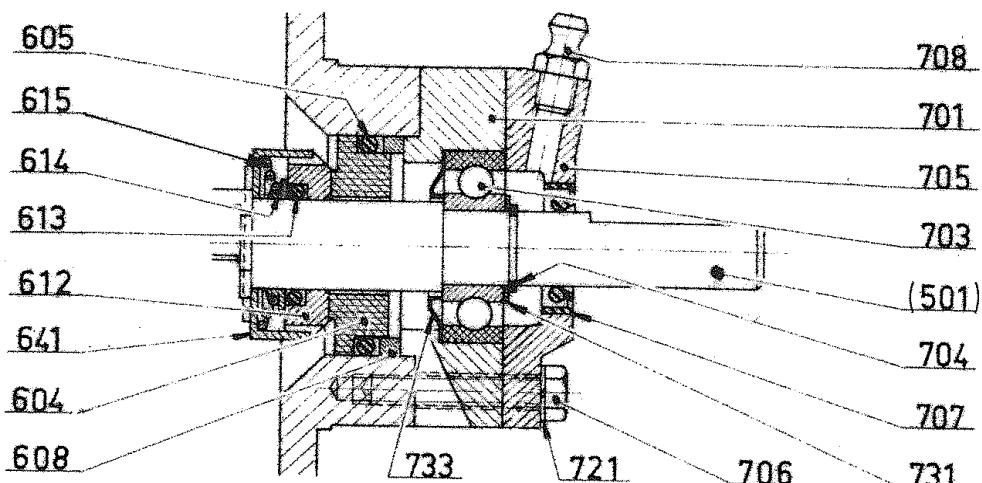
AZ 0



# Gleitringdichtung

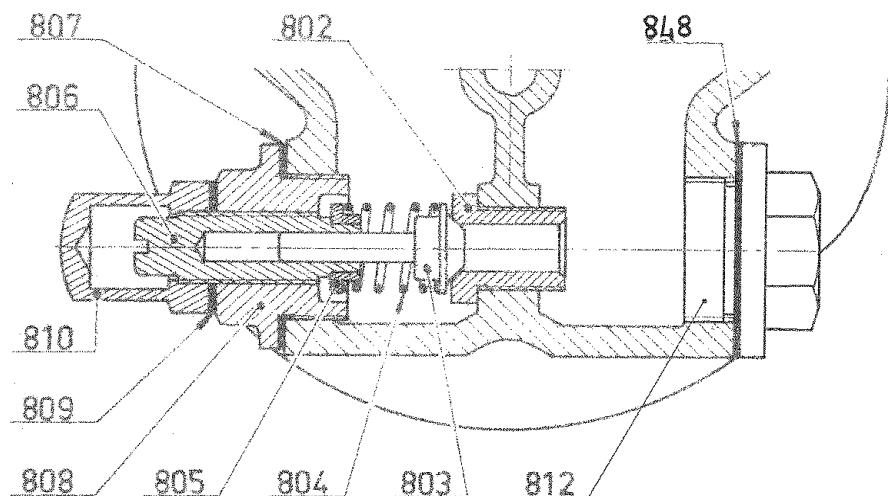


MONODIR B I VT



MONODIR CIVT

## **Überdruckventil**



# AZ O

\* 1, 2 ,4... : Stück in der Ausrüstung - (1), (2), (4)... : Stück im Satz

| Zeichnung   | Bestellbar                                     | Bezeichnung  | Stück*  | Ref.  | Wartungssatz          | Verschleißteile  |
|---|--|--|---|---|-----------------------|------------------|
| 90<br>1<br>2  | ◆  | PUMPENFUß KOMPLETT<br>PUMPENFUß<br>SCHRAUBE  | 1<br>(1)<br>(4)   | AUX300303   |                       |                  |
| 98<br>107<br>410<br>706<br>721  | ◆  | SCHRAUBENSATZ<br>SCHRAUBE<br>SCHRAUBE<br>SCHRAUBE<br>SCHEIBE   | 1<br>(5)<br>(5)<br>(3)<br>(3)                                     | AUX300239   |                       |                  |
| 99<br>104<br>403<br>412   | ◆<br>◆   | DICHTUNGSSATZ FUR PUMPE<br>DICHTUNG<br>O-RING<br>DICHTUNG  | 1<br>(1)<br>1<br>(1)  | AUX300241<br>AUX200828  | ■                     |                  |
| 101A  | ◆  | GEHAUSE  | 1   | AUX203453   |                       |                  |
| 200<br>200<br>201<br>204<br>204   | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆                          | ZYLINDER, KOMPLETT (BRONZE-BUCHSE)<br>ZYLINDER, KOMPLETT (KOHLE-BUCHSE)<br>ZYLINDER<br>KOHLE-BUCHSE<br>BRONZE-BUCHSE   | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1   | AUX312644<br>AUX307876<br>AUX211735<br>AUX201237              | ■<br>■<br>■<br>■      | ●<br>●<br>●      |
| 300<br>300<br>3010<br>303<br>303<br>3980<br>306<br>308<br>309<br>312        | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆ | KOLBEN, KOMPLETT - BRONZE-BUCHSE<br>KOLBEN, KOMPLETT - KOHLE-BUCHSE<br>KOLBEN + GLEITSTEIN-STIFT<br>KOLBENBUCHSE (KOHLE)<br>KOLBENBUCHSE (BRONZE)<br>GLEITSTEIN, KOMPLETT<br>BUCHSE<br>SCHEIBE<br>MUTTER<br>GLEITSTEIN                                 | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)          | AUX302998<br>AUX308328<br>AUX211733<br>AUX201239<br>AUX305211 | ■<br>■<br>■<br>■<br>■ | ●<br>●<br>●      |
| 300<br>300<br>3010<br>303<br>303<br>315<br>3980<br>306<br>308<br>309<br>312 | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆ | KOLBEN (GEBOHRT), KOMPLETT - KOHLE-BUCHSE<br>KOLBEN (GEBOHRT), KOMPLETT - BRONZE-BUCHSE<br>KOLBEN + GLEITSTEIN-STIFT<br>KOLBENBUCHSE (KOHLE)<br>KOLBENBUCHSE (BRONZE)<br>SCHRAUBE<br>GLEITSTEIN, KOMPLETT<br>BUCHSE<br>SCHEIBE<br>MUTTER<br>GLEITSTEIN | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)          | AUX311186<br>AUX311172<br>AUX211733<br>AUX201239<br>AUX305211 | ■<br>■<br>■<br>■<br>■ | ●<br>●<br>●<br>● |
| 399<br>310<br>311   | ◆  | FEDERSTUTZSCHEIBE, KOMPLETT<br>FEDER<br>FEDERKAFIG   | 1<br>(2)<br>(2)   | AUX304710   |                       | ●                |
| 400<br>401<br>402A<br>399<br>310<br>311<br>404<br>405<br>411<br>412<br>434  | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆ | GEHAUSEDECKEL, KOMPLETT<br>DECKEL<br>KOLBENFUHRUNG UND STUTZSCHEIBE<br>FEDERSTUTZSCHEIBE, KOMPLETT<br>FEDER<br>FEDERKAFIG<br>KOLBENFUHRUNG<br>SCHRAUBE<br>ABLAßSCHRAUBE MIT DICHTUNG<br>DICHTUNG<br>STOPFEN  | 1<br>(1)<br>1<br>1<br>(2)<br>(2)<br>(1)<br>(4)<br>1<br>(1)<br>(1) | AUX300245<br>AUX300244<br>AUX304710<br>AUX300302              |                       |                  |
| 403   | ◆  | O-RING   | 1   | AUX200828   |                       |                  |

# AZ O

\* 1, 2 ,4... : Stück in der Ausrüstung - (1), (2), (4)... : Stück im Satz

| Zeichnung   | Bestellbar  | Bezeichnung   | Stück*  | Ref.   | Wartungssatz | Verschleißteile |
|---|---|---|---|--|--------------|-----------------|
| 500<br>501<br>503<br>598<br>504<br>507  | ◆   | WELLE, KOMPLETT<br>WELLE<br>KOLBENLAGER<br>LAGERFEDERN, KOMPLETT<br>FEDER<br>BUCHSE   | 1<br>(1)<br>1<br>1<br>(1)<br>(1)  | AUX312266<br>AUX203464<br>AUX300238  | ■            | ●               |
| 600<br>604<br>605<br>612<br>613<br>614<br>615<br>627<br>641   | ◆   | GLEITRINGDICHTUNG - MONODIR B I VT<br>STEHENDER GLEITRING<br>DICHTUNG<br>DICHTUNGSKAPPE<br>O-RING<br>FEDERSITZ<br>FEDER<br>STIFT<br>MITNEHMER-RING  | 1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)                                 | AUX300262  | ■            | ●               |
| 600<br>604<br>605<br>608<br>612<br>613<br>614<br>615<br>641   | ◆   | GLEITRINGDICHTUNG - MONODIR C I VT<br>STEHENDER GLEITRING<br>DICHTUNG<br>SCHEIBE<br>DICHTUNGSKAPPE<br>O-RING<br>FEDERSITZ<br>FEDER<br>MITNEHMER-RING  | 1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)                                 | AUX300258  | ■            | ●               |
| 700<br>701<br>703<br>705<br>706<br>708<br>721<br>797<br>704<br>707<br>731<br>733                      | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆   | KUGELLAGER, KOMPLETT<br>LAGERGEHAUSE<br>KUGELLAGER<br>LAGERDECKEL<br>SCHRAUBE<br>SCHMIERSTOFF-NIPPEL<br>SCHEIBE<br>SCHEIBEN- UND DICHTUNGSSATZ FÜR KUGELLAGER<br>BEFESTIGUNGSRING<br>LIPPENDICHTRING<br>SCHEIBE<br>NILOSRING              | 1<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(3)<br>(1)<br>(3)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)                | AUX300256<br>AUX200545<br>AUX304118  |              | ●               |
| 800<br>804<br>810<br>812<br>861<br>802<br>803<br>805<br>898<br>806<br>808<br>899<br>807<br>809<br>848 | ◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆<br>◆ | ÜBERDRUCKVENTIL KOMPLETT<br>FEDER<br>VENTILKAPPE<br>STOPFEN<br>VENTILSITZGRUPPE<br>VENTILSITZ<br>VENTILKOPF<br>FEDERFUHRUNG<br>STELLSCHRAUBEGRUPPE<br>STELLSCHRAUBE<br>MUTTER<br>VENTIL-DICHTUNGSSATZ<br>DICHTUNG<br>DICHTUNG<br>DICHTUNG | 1<br>1<br>1<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1) | AUX300283<br>AUX201171<br>AUX203388<br>AUX300284<br>AUX300285<br>AUX300281 |              | ■               |
| 849<br>807<br>811<br>812  | ◆   | VERSCHLUSS, KOMPLETT<br>DICHTUNG<br>VERSCHLUSS<br>STOPFEN   | 1<br>(2)<br>(1)<br>(2)  | AUX300305  |              |                 |